

한국어

외국인 전용 쇼낭국제오카리나 페스티벌 출연 신청서

세계의 오카리나 팬 여러분 안녕하세요. 우선 사과 드려야 할것은 2015년 12월 16일 열린 7명의 실행 위원회에서 협의 결과, 이틀 동안 개최는 어렵다는 결론에 이르렀습니다. 그래서 쇼낭 국제 오카리나 페스티벌은 2016/7/9 하루만 하게 되었습니다. 동시에 7/10을 예정하신 분들께 깊이 사과 드립니다.

개최까지 조금 여유가 있으니 아무쪼록 7/9로 예정을 세워주세요.

저희가 지금 확인하고 있는 오카리나 애호가 살고 있는 나라는 일본, 대만, 중국, 한국, 미국, 독일, 이탈리아, 오스트리아, 영국, 브라질, 멕시코분들입니다. 그러나 더 많은 나라에 애호가 계시다고 생각하고 있습니다. 그래서 이번에는 세계의 오카리나 애호가들과 교류했으면 하는 생각에 이 계획을

세웠습니다. 외국인은 부디 이 기회에 일본에 오셔서 오카리나 친구들과 교류해 보세요.

또 이 행사의 소식을 다른 오카리나 애호가에게 알려주시기를 부탁 드리겠습니다.

<http://shonanocarina.jimdo.com/> <https://www.facebook.com/events/426446570872619/>

《 개최일시 》

| | |
|------|---|
| 개최일 | 2016년 7월 9일 |
| 개최장소 | 茅ヶ崎文化会館大ホール(찌가사키문화회관 대홀) 주소 : 〒253-0041 神奈川県茅ヶ崎市茅ヶ崎1丁目11-1 (가나가와현 찌가사키시 찌가사키 1가 11-1) 전화:0467-85-1123 일본어만 《홈페이지》 http://www.chigasaki-hall.jp/ |

《 타임 스케줄 》

| | | |
|----|----------|------------------------|
| 9일 | 개장 10:30 | 개연 11:00 |
| | 제 1부 | 11:00 ~ 12:50 |
| | 제 2부 | 13:05 ~ 14:55 |
| | 제 3부 | 15:10 ~ 17:00 |
| | 교류타임 | 18:00 ~ 20:00 <자유연주타임> |

《 참가 규정 》 출연자는 룰에 동의했다고 간주합니다

| |
|--|
| 오카리나를 주요 연주 악기로 이용하는 개인 및 단체 |
| 출연 시간은 전체 300분입니다. 신청 상황에 의해서 추첨이 되는 경우가 있습니다.(외국인 우선) |
| 외국인의 출연료는 일본인이 부담합니다 |
| 연주 시간:5분, 10분, 15분 (교체를 포함한 시간으로 엄수 부탁드립니다) |

《 기타 안내 》

판매, 전지도 가능합니다. 문의 : yoshibun@poppy.ocn.ne.jp

회장에는 정보 코너를 마련합니다. 자신의 인쇄물을 둘 수 있습니다

행사 문의 Email : nekojyarasi@mail.wbs.ne.jp

전화 일본어 : 080-3072-3108 외국에서+818030723108 (KatsutakaZushi)

전화 영어 : 090-8490-3255 외국에서+819084903255 (BunjiYoshizawa)

접수 메일 : nekojyarashi@mail.wbs.ne.jp

우편발송지 : 函師勝貴 (KatsutakaZushi) 〒413-0101 日本 静岡県熱海市上多賀 1042-206

Mr. Kazutaka Zushi 1042-206 Kamitaga, Atami-city, Shizuoka-pref. 413-0101 Japan

Facsimile (FAX) : 국내에서 0557-68-4799 해외에서+81557684799

외국인 대응 가능한 여행사

<http://www.japanican.com/en/>

<http://inter.bigs.co.jp/en/>

<http://www.hankyu-travel.com/english/>

<http://www2.odn.ne.jp/yiwang/> yiwang@pop16.odn.ne.jp

일본의 정보 발신 사이트

<http://www.goodlucktrip.jp/>

가능하신 분은 WORD 데이터로 송신하세요.

접수하실 분은 다음 1/3~3/3 쪽을 송신하세요.

이 행사에 관한 소식을 당신의 오카리나 친구들에게 소개해 주세요

이 신청의 마감은 3월 31일입니다.

쇼낭 국제 오카리나 축제 실행 위원회

외국인사무담당; 즈시 카츠키

쇼낭 국제 오카리나 페스티벌 참가 신청서(3장)

| | | | |
|---|-----------|-----------------------------|--------|
| 엔트리 명 | | 국적 | |
| 대표자 성명 | | 언어 | |
| 대표자 주소 | | | |
| 우편번호 (ZipCord) | Facsimile | 전화번호① | 휴대폰번호② |
| 메일 | | URL | |
| 당신의 그룹 일본 방문 인원 ()명 | | 연주참가 인원 ()명 | |
| 《출연희망시간》 | | | |
| 제 1 희망 9일 <input type="checkbox"/> 1부 <input type="checkbox"/> 2부 <input type="checkbox"/> 3부 | | | |
| 제 2 희망 9일 <input type="checkbox"/> 1부 <input type="checkbox"/> 2부 <input type="checkbox"/> 3부 | | | |
| 제 3 희망 9일 <input type="checkbox"/> 1부 <input type="checkbox"/> 2부 <input type="checkbox"/> 3부 | | | |
| (□에 체크를 넣거나 불필요한 부분을 삭제하세요) | | | |
| 당신의 출연 시간 약 한시간 전에 별실에서 리허설 시간을 잡습니다. 필요합니까? Yes No | | | |
| 당신은 무슨 자료를 배포합니까? Yes No | | 당신은 물건을 판매합니까? Yes No | |
| 희망연주시간 <input type="checkbox"/> 5분 <input type="checkbox"/> 10분 <input type="checkbox"/> 15분 | | | |
| 당신은 자신의 연주를 Youtube 등의 SNS 에 게재하는 것을 허용합니까? Yes No | | | |
| 교류회 참가비 1000 엔 ×()명:당일 징수합니다 | | | |

□에 체크하거나 필요 없는 문자를 삭제하세요.

엔트리 명 :

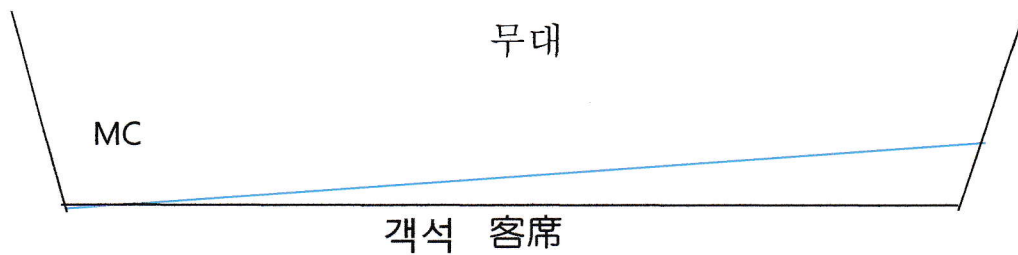
《연주곡목과 연주시간등》

| 곡명 | 시간 | 연주의 유무와 종류 | |
|----|-----|------------|------------------|
| 1 | m s | yes · no | CD · PIANO · () |
| 2 | m s | yes · no | CD · PIANO · () |
| 3 | m s | yes · no | CD · PIANO · () |
| 4 | m s | yes · no | CD · PIANO · () |
| 5 | m s | yes · no | CD · PIANO · () |
| 6 | m s | yes · no | CD · PIANO · () |

CD 음원의 경우는 표준적인 오디오 파일로 부탁드립니다. Mp3, mav 등의 컴퓨터 형식은 재생할 수 없습니다.

《 무대 배치 · 소개를 지시 하세요 》

마이크(4 개까지):*의자:□ 보면대:▲ 오카리나놓는 스텐드:■



프로그램에 게재할 짧은 소개 글. 이 테두리 쪽에 들어가도록 쓰세요.

연주자 교체 때 방송할 소개 글. 일본어로 번역해서 방송합니다.

《연주자명단》

| | |
|----|----|
| 1 | 2 |
| 3 | 4 |
| 5 | 6 |
| 7 | 8 |
| 9 | 10 |
| 11 | 12 |
| 13 | 14 |
| 15 | 16 |
| 17 | 18 |
| 19 | 20 |
| 21 | 22 |
| 23 | 24 |
| 25 | 26 |
| 27 | 28 |
| 29 | 30 |
| 31 | 32 |
| 33 | 34 |
| 35 | 36 |
| 37 | 38 |
| 39 | 40 |
| 41 | 42 |
| 43 | 44 |
| 45 | 46 |
| 47 | 48 |
| 49 | 50 |

이 서류의 마감은 3월 말일입니다. 되도록 빠르게 보내 주세요.

이것으로 기입은 끝입니다.

기입란에 틀린 것은 없는지 확인해 주세요. 감사합니다.